

COMUN: Le Comun da San Martin de Tor lascia alsavèi ch'al vègn chirí na porsona da puzené i ofizi de comun (7 ores al'edema – 18,42%), IIª cualifica funziunala dal 01.09.2026 ai 31.08.2027. Les domandes mæss gní presentades cina le vèndres 14.08.2026 dales 12.00, y tl caje de mancianza de candidac cina les 12.00 dl vèndres de vigni edema. L'avis de assunziun y le formular dla domanda d'amisciun ciafèise online da www.comun.sanmartindetor.bz.it, o por whatsapp dl Comun y tl ofize personal de Comun. Informaziuns 0474 524378.

En dedemesaledema, ai 5 d'agost, dales 20.00 tla dljia da La Val ora de oraziun por interzesciun de siur Heinrich Videsott cun esposiziun dl Santiscim.

En jöbia, ai 6 d'agost, dales 21.00, concert dla musiga tl salf dles manifestaziuns sö Antermëia. I sëis düc dër bel invia da gní a ascutè pro.

Invit al musical „Hello?“ incö domënia, ai 2 d'agost, dales 19.00. Prenotesse www.musicalvalbadia.com.

A La Pli gnarál presenté dal'uniun EPL dai 6 ai 16 d'agost por 8 iadi na opereta ladina de Iaco Rigo y Alex Trebo. Regia: Erika Castlunger, direziun musicala: Maria Craffonara, en jöbia ai 6/8, vèndres ai 7/8, sabeda ai 8/8, domënia ai 9/8 y spo l'edema do, jöbia ai 13/8, vèndres ai 14/8, sabeda ai 15/8 y domënia ai 16/8/2026, dagnora dales 21.00. Prenotaziuns di posc söles tribünes por whatsapp (menan messaji de test o audio) al nr. tel. 393 51 37 302.

Le Raiun sozial Val Badia, le Sorvisc por les dependënzes dl'Azienda Sanitara da Bornech y le Sorvisc ai Jogn organisèia n walk-in / na consulënza sura alcohol, droga, nicotina, dependënza da jüc, dependënza dal cumprè ite, gaming y social media, y i.i. por jogn (cun y zënza geniturs) por aducl, familiars, insegnanc, associazziuns. Al vègn dé aiüt y informaziuns sura risc, consum, comportamënt y prevenziun. Al vègn pitè n iade al mëis, pian ia dala jöbia, ai 6 d'agost 2026, dales 17.00 ales 19.00, tla ciasa dl Sorvisc ai Jogn basite, jö por stiga a man ciampa. Al è debann, al basta passé, zënza termo y al é anonim.

Le Sorvisc de Sostëgn Bunorí por Families é n sorvisc d'aiüt por düc i geniturs, geniturs susc y families cun mituns danter 0 y 3 agn. Nüsc esperc dl ciamp sanitar y sozial dá consëis y dëida da ciafé soluziuns. Le sorvisc é debann, confidenzial y volontar. Info 333 62 03 945; email: fruehe.hilfen@bzgpus.it. Le sorvisc é tl raiun sozio-sanitar Val Badia dales 8.30 - 11.30 ai 17 d'agost 26.

Al vègn chirí voluntars por families tl raiun Bornech, Val Badia, Türesc y Val de Puster.... L'aiüt ne mæss nia ester gran, n pice dé na man fëj fora datrai dër tröp sciöche: jí a cumprè ite, daidè fá laurs te ciasa, ciaré do ai mituns n valgönes ores, sostigní i geniturs tl'organisaziun da vigni de y i.i... Sce t'os daidè families cun mituns danter i 0 y 3 agn ví a fá pert. Info: Katholischer Familienverband de Südtirol (KFS) 0471974778; www.familienverband.it; info@familienverband.it



Plata dles Ploanies San Martin y Lungiarü



ploan siur Klaus Sottsas 344 15 54 055 - klsoottsas@rolmail.net
curat don Marco Veghini - pfarrei.ploania@protonmail.com
redaziun: anton.gasser@rolmail.net - 348 27 44 517 / 0474 523194

02. 08. - 09.08.26 n. 36

termo por comunicaziuns: jöbia, dales 20.00

18ª DOMËNIA IA POR L'ANN A

Vangele do san Matí 13,44-52

Te chël tēmp, canche Gejù â aldì, che a Jan ti êl gnü taié ia le ce, él jü cun la barca te n post sorēnt, por ester su. Mo la jēnt tles citēs ê gnüda al savēi y ti ê jüda do a pé. Da gnì fora de barca y da odēi le gröm de jēnt, se la menâl picé y al varì i amarà che ê laprò. Söla sēra, êl gnü da d'ël i discepu i y à dit: Chēsc post é desman y al é bele tert. Dejgorj pö la jēnt, ch'ai pois jì ti paisc y se cumprè val' da mangé. Gejù à respognü: Ai n'â nia bria da jì demez. Dedi os da mangé! Ai ti à dit a d'ël: I ùn mâ cin' pans y dui pēsc chilò. Sön chēra àl dit: Portedi ca! Spo àl comanè che la jēnt se sēntass jö söl'erba. Y al à tut i cin' pans y i dui pēsc, à ciarè sö al cil, à pronunzié l'aprisce de lalt, à rumpì i pans y ti i à dè ai discepu i; i discepu i ti i à partì fora ala jēnt, y düc à mangé y é gnüs pasciüs. Canche i discepu i â coiü adöm i toç de pan avanzà, n'él gnü dodesc cēsć plēgns. Al ê incēr cin' mile ëi, che â tut pert al past, laprò ciàmò les ères y i mituns.



Incēr la mēsa dl alté periunse:

Gejù, tûa misericordia nes salva. To amur é por nos n compit.

Cun nos oste dé to amur inant.

Gonot bazilunse, datrai pisimunse

da scinché ia tûa richēza.

Benedēscesse incö

ch'i partiunse cun le cör y les mans davertes

ci ch'i ciafun da te. Amen.

T.D.

EDEMA - A	SAN MARTIN	LUNGIARÜ	DOMËNIA DLA PORZIUNCULA
02.08.26 18ª DOMËNIA dl ann A	9.30 Corona por vocaziuns 10.00 Gran Mëssa por la comunità + + Franz y Giustina Conrater y Iaco y Maria Gasser + + siur H. Videsott y siur Lov. Comploj + Dorotea Prousch Gasser, dl ann Benedisciun dl tëmp (prou da Oies)	7.50 Corona (prou da Oies) 8.15 Gran Mëssa por la comunità aniv. + + Gabriele y Teodolinda Clara + Paul Clara, Tomesc + Sepl Clara, Sanvì aniv. + Giovanni Moling Benedisciun dl tëmp	DOMËNIA DLA PORZIUNCULA <i>Na scincunda fora dl tesur dla Dlijia</i>  <i>Ai 2 d'agost inviëia la Dlijia da davagné l'indulgënza. Por tröc é "indulgënza" na parora foresta, sce nia na provocaziun. Conscidran les raisc y le significat plü sot de chësta forma de oraziun, podessun forsc la odëi atramënter.</i> "Surabondanza d'amur" Ince papa Benedët XIV (2005-2013) s'á cina ch'al é cardinal dé jö cun chësc tema y scrit n articul sura l'indulgënza dla Porziuncula. Por ël é le dé dla Porziuncula sté te súa recordanza da jonn insö "n dé da na gran interiorité". Dl'indulgënza scriel "sciöch'al é jënt che nen tira ite d'atri tla colpa, tl sënn y tla desdruziun, insciö é l'ince jënt che lascia tó pert a súa surabondanza d'amur, a súa soferënza soportada, a súa sinzirité y verité, che tol ite y dëida sö d'atri." Davagné (perié) na indulgënza ó dí porchël jí ite te chësta comunanza spirituala de bëgns - y se mëte a sorvisc de d'ëra. L'indulgënza é insciö n perié "cun chël ch'i se sciurun ite dla comunità di sanc por fá valëi la surabondanza dl bëgn defrunt ala prepotënza aparënta dl mal, savon che inultima é döt grazia" dij Ratzinger. <i>P. Robert Prenner</i>
03.08.26 Lidia, Benno Lönesc			
04.08.26 Jan Maria Vianney Dedolönesc	degöna mëssa	19.30 Corona tla capela S. Ojöp da Oies	
05.08.26 S.Maria dala nëi Dedemesaledema <i>Segra Basilica Maria Maggiore</i>		degöna mëssa	
06.08.26 Jöbia <i>Trasfiguraziun dl Signur</i>	degöna mëssa		
07.08.26 Pröm vëndres <i>Gaietan, Edmund</i>	18.30 Adoraziun chîta 19.00 Adoraziun deboriada	degöna mëssa	
08.08.26 Sabeda <i>Domëne, Ziriach</i>	18.30 Mëssa prefestia (don Marco) + Erica Videsott + Pasquale Olivieri + Mario Pauli		
09.08.26 19ª DOMËNIA dl ann A Festa di patrons diozejans San Ciascian y San Vigile <i>Edith Stein</i>	9.30 Corona (siur Klaus) 10.00 Gran Mëssa por la comunità en onú de Sant Antone por fam. de Lorenz Planatscher + Sepl Zingerle Benedisciun dl tëmp	7.50 Corona (siur Klaus) 8.15 Gran Mëssa por la comunità + + Angela y Severino Clara vis y def. de Albert Mischi + Maria Clara Sottara vis y def. de Albina Mischi, Pecëi Benedisciun dl tëmp	
 I periun do l'intenziun dl Papa tl mëis d'agost I periun ch'i sunse bugn tles gran cités, che patësc gonot sot a anonimité y arbandon, da ciafé formes nöies por incundé le vangele y da descurí trus nüs por cherié comunità.			